



发行：社团法人埼玉观光国际协会（STIB）
国际交流中心（IEC）

遇到这种情况，该如何处理？
紧急情况下不必慌张，应采取应急措施



当遇到事件、事故以及失火等情况时，首先应打电话报警求救。

事件、事故	拨打 110	找警察
火灾、急病	拨打 119	找消防（消防车、救护车）
交通事故	拨打 119 或 110	皆可

【注意】 110、119 是紧急情况下的专用电话
为保证发生紧急情况时的线路畅通，非紧急情况时切勿拨打。

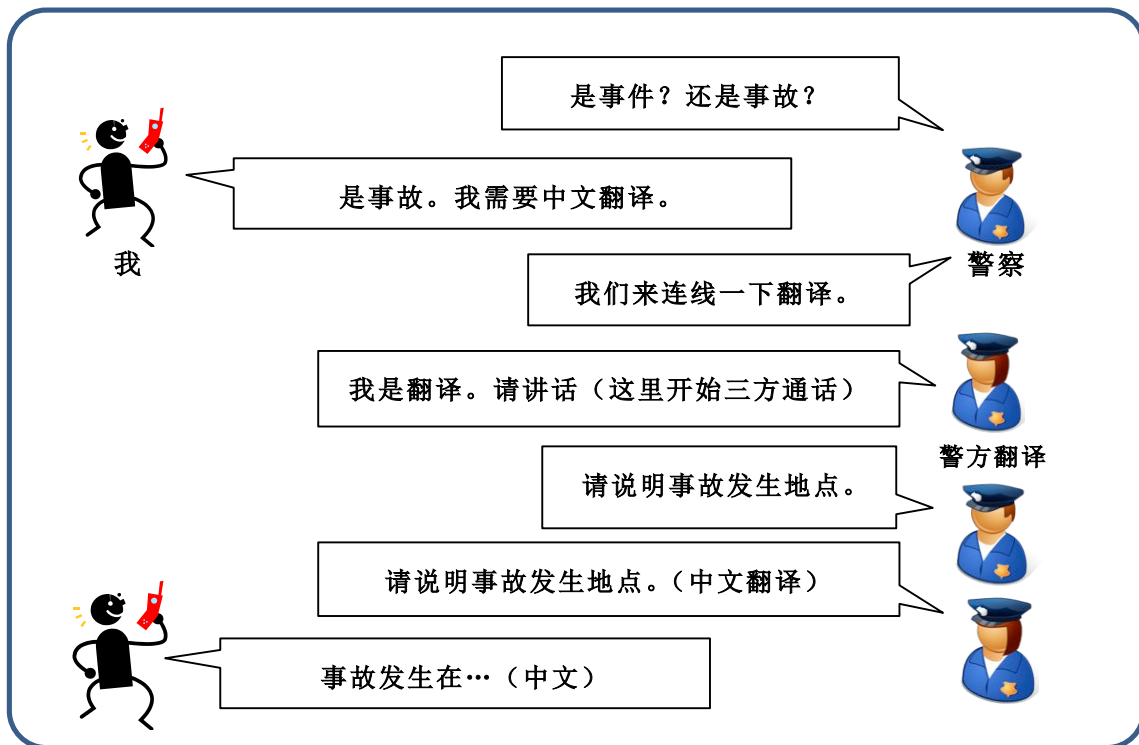
110 事件/事故



拨打 110 报警的要点

- ① 用日语说明是事件还是事故
事件…钱包被盗、有人持刀行凶等案件
事故…交通事故、广告牌掉落等意外
- ② 需要翻译的时候、请说明需翻译的语种

例：发生交通事故打 110



* 不了解情况时，请遵从警察的指示冷静说明。

交番

(译注：“交番”即派出所)

交番的工作

指路、失物登记、巡逻等

当您遇到困难时，请向附近的“交番”请求帮助吧。



☆发生事件时 需报告的信息

犯人有什么样的基本特征

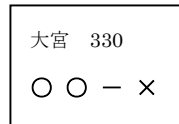
- 性别 . . . 男? 女?
- 容貌 . . . 肤色? 发色? 是否佩戴眼镜?
- 体型 . . . 高个? 矮个?
胖? 瘦?
- 服装 . . . 衣服颜色? 种类?
- 其他 . . . 随身携带物品、使用交通工具等

☆发生事故时 需报告的信息

- 是否有人受伤?

发生交通事故时

- 车牌号
- 车型及颜色



轿车



旅行车



小面包车

- 冲撞对象? 人、建筑物等。

向警察消防部门 说明地点的方法

报警的关键是务必准确无误地说明你所在的地点以及事件发生的地点。

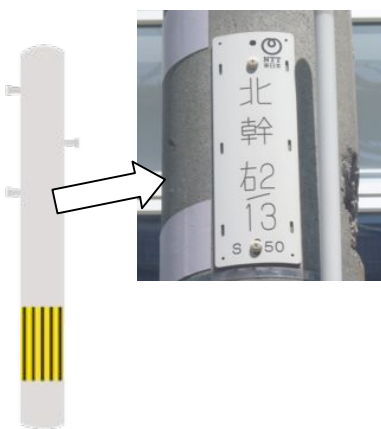
【用固定电话报警时】※家里的电话及公用电话

- ... 警察和消防部门能够查到你从哪里打电话。

【用手机报警时】

- ... 警察和消防部门查不出你从哪里打电话。
请说明地址或地点名称。

☆不清楚地址时 请看这里 (便利店之类的店铺也可作为路标)☆



电线杆上张贴的电线杆编号



公共汽车站名



十字路口的名称和站名



道路编号

119
急病/受伤/火灾



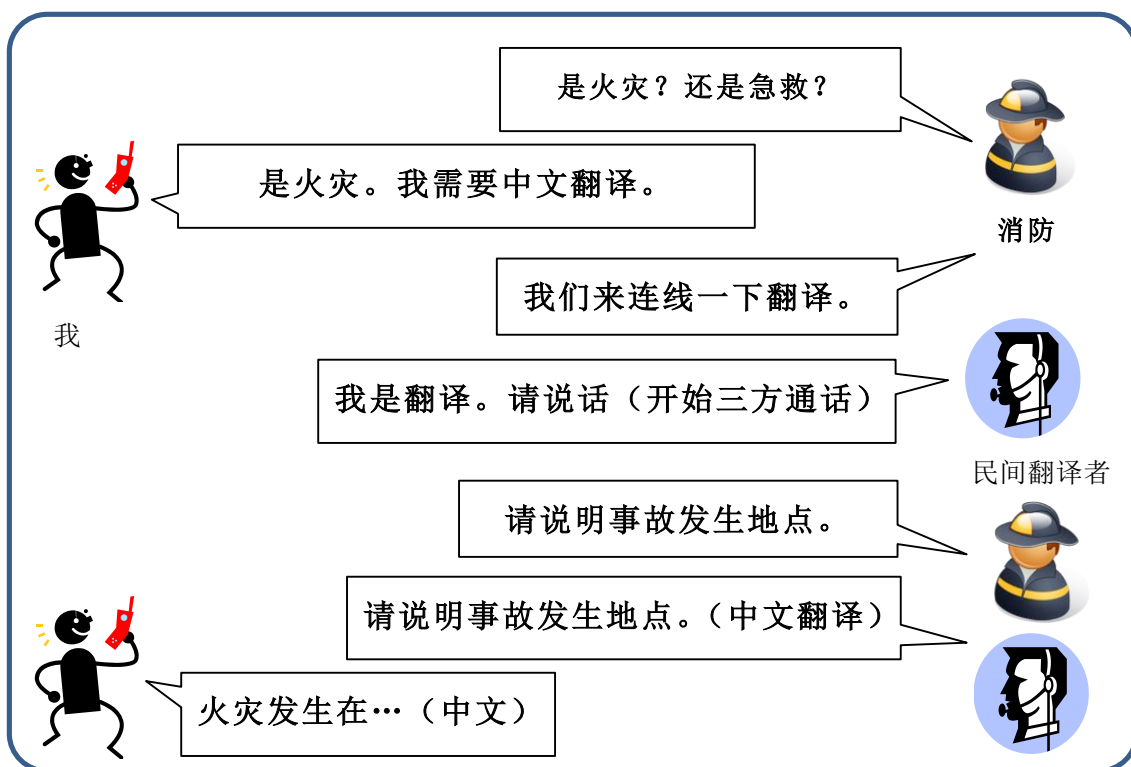
拨打 119 时需说明的信息

- ① 说明是火灾还是急救
火灾…房屋及物品燃烧引发大火
急救…有人因事故或突发疾病而无法动弹
- ② 需要翻译时、请说明需要翻译的语种。
(可应对英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语)
- ③ 说清地点

☆有人晕倒或受伤时☆

请在救护车到达之前实施急救措施。施救方法将通过电话告诉您。

例：发生火灾时拨打 119



【发行方】 社团法人埼玉观光国际协会(STIB) 国际交流中心
地址:埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9F (JR 浦和站东口)
TEL:048-813-8500 FAX:048-887-1505
E-mail : iec@stib.jp URL : <http://www.stib.jp/kokusai>